



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2016/C 394/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.8105 – Marmedsa/UECC/UECC Ibérica) ⁽¹⁾	1
2016/C 394/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.8015 – Synthos/Ineos Styrenics) ⁽¹⁾	1

III Prípravné akty

Európska centrálna banka

2016/C 394/03	Stanovisko Európskej centrálnej banky z 12. septembra 2016 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 345/2013 o európskych fondoch rizikového kapitálu a nariadenie (EÚ) č. 346/2013 o európskych fondoch sociálneho podnikania (CON/2016/44)	2
---------------	---	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2016/C 394/04	Výmenný kurz eura	5
---------------	-------------------------	---

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2016/C 394/05	Oznámenie hospodárskym subjektom – Nové kolo žiadostí o pozastavenie autonómnych ciel Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné a poľnohospodárske výrobky	6
2016/C 394/06	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8177 – AMC UK/Odeon and UCI Cinemas) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	7

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.8105 – Marmedsa/UECC/UECC Ibérica)

(Text s významom pre EHP)

(2016/C 394/01)

Dňa 18. októbra 2016 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32016M8105. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.8015 – Synthos/Ineos Styrenics)

(Text s významom pre EHP)

(2016/C 394/02)

Dňa 26. augusta 2016 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32016M8015. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

III

(Prípravné akty)

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

STANOVISKO EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 12. septembra 2016

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 345/2013 o európskych fondoch rizikového kapitálu a nariadenie (EÚ) č. 346/2013 o európskych fondoch sociálneho podnikania

(CON/2016/44)

(2016/C 394/03)

Úvod a právny základ

Európska centrálna banka (ECB) prijala 3. augusta 2016 žiadosť Rady o stanovisko k návrhu ⁽¹⁾ nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 345/2013 o európskych fondoch rizikového kapitálu ⁽²⁾ a nariadenie (EÚ) č. 346/2013 o európskych fondoch sociálneho podnikania ⁽³⁾ (ďalej len „navrhované nariadenie“).

Právomoc ECB vydať stanovisko je založená na článku 127 ods. 4 a článku 282 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, keďže navrhované nariadenie obsahuje ustanovenia, ktoré majú vplyv na úlohy Európskeho systému centrálnych bánk uskutočňovať menovú politiku a prispievať k hladkému uskutočňovaniu politik prijatých príslušnými orgánmi, ktoré sa týkajú stability finančného systému, ako je uvedené v článku 127 ods. 2 prvá odrážka a v článku 127 ods. 5 zmluvy. V súlade s článkom 17.5 prvou vetou rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky prijala Rada guvernérov toto stanovisko.

1. Všeobecné pripomienky

ECB podporuje ciele navrhovaného nariadenia, ktoré je kľúčovou súčasťou akčného plánu únie kapitálových trhov ⁽⁴⁾ a dopĺňa ostatné piliere investičného plánu pre Európu ⁽⁵⁾. Navrhované nariadenie by malo uľahčiť využívanie európskych fondov rizikového kapitálu (ďalej len „EuVECA“) a európskych fondov sociálneho podnikania (ďalej len „EuSEF“) pre investorov, správcov fondov a portfóliové podniky kvalifikované pre takéto investície, čím prispeje k dokončeniu únie kapitálových trhov a napomôže diverzifikácii zdrojov financovania a uvoľneniu kapitálu.

2. Konkrétne pripomienky**2.1. Registrácia fondov EuVECA a EuSEF a ich správcov**

ECB berie na vedomie, že navrhované nariadenie ustanovuje podmienky, ktoré musia splniť správcovia s povolením podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ ⁽⁶⁾ pri registrácii fondov EuVECA a EuSEF. Tieto podmienky zahŕňajú poskytnutie informácií o totožnosti fondov, ktorých podielové listy alebo akcie sa uvádzajú na trh a o totožnosti osôb, ktoré tieto fondy skutočne spravujú.

⁽¹⁾ COM(2016) 461 final.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 345/2013 zo 17. apríla 2013 o európskych fondoch rizikového kapitálu (Ú. v. EÚ L 115, 25.4.2013, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 346/2013 zo 17. apríla 2013 o európskych fondoch sociálneho podnikania (Ú. v. EÚ L 115, 25.4.2013, s. 18).

⁽⁴⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Akčný plán na vybudovanie únie kapitálových trhov (COM(2015) 468 final).

⁽⁵⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskej centrálnej banke, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru, Výboru regiónov a Európskej investičnej banke: Investičný plán pre Európu (COM(2014) 903 final).

⁽⁶⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ z 8. júna 2011 o správcovoch alternatívnych investičných fondov a o zmene a doplnení smerníc 2003/41/ES a 2009/65/ES a nariadení (ES) č. 1060/2009 a (EÚ) č. 1095/2010 (Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 1).

Ako už ECB v súvislosti s úniou kapitálových trhov v minulosti uviedla⁽¹⁾, štandardizácia štatistických informácií, konkrétne prostredníctvom jedinečných identifikátorov pre inštitúcie, produkty a transakcie, je kľúčovou prioritou s cieľom dosiahnuť funkčnú a veľmi kvalitnú infraštruktúru údajov. ECB najmä dôrazne podporuje používanie medzinárodne dohodnutých štandardov, akými sú identifikačné číslo cenných papierov (ISIN) a globálny identifikátor právneho subjektu (LEI), ako jedinečných identifikátorov na účely splnenia požiadaviek na vykazovanie na trhoch s cennými papiermi⁽²⁾. V prípade fondov EuVECA a EuSEF je ECB toho názoru, že informácie, ktoré majú poskytnúť správcovia pri registrácii takýchto fondov, by mali povinne zahŕňať globálny LEI za účelom identifikácie fondov a ich správcov⁽³⁾. Za účelom identifikácie podielových listov alebo akcií fondov, ktoré sa uvádzajú na trh, by sa mal uvádzať kód ISIN. Tým sa zvýši spoľahlivosť takýchto štatistických informácií, čo umožní účinné uskutočňovanie menovej politiky. Fondy EuVECA a EuSEF sú súčasťou sprvodajskej skupiny pre štatistiku aktív a pasív investičných fondov podľa nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1073/2013 (ECB/2013/38)⁽⁴⁾ a ich akcie alebo podielové listy sú súčasťou centralizovanej databázy cenných papierov v súlade s usmernením Európskej centrálnej banky ECB/2012/21⁽⁵⁾. Tieto údaje ECB používa na definovanie menovej politiky Únie vrátane monitorovania a analýzy neštandardných opatrení.

Závazná požiadavka na uvádzanie globálneho LEI a kódu ISIN, ktorú ECB navrhuje, by sa mala navyše uplatňovať na všetky finančné trhy a nie len na určité segmenty trhu. Takéto uplatňovanie zabezpečí, aby bol pre všetky zúčastnené strany dostupný minimálny súbor štandardizovaných informácií zahŕňajúci hlavné črty všetkých inštitúcií, produktov a transakcií na finančných trhoch.

Podľa názoru ECB by sa preto v rámci iných legislatívnych zmien uskutočňovaných na podporu únie kapitálových trhov malo vo vhodných prípadoch a v prípustnom rozsahu ustanoviť povinné uvádzanie jedinečných identifikátorov. To by umožnilo zavedenie automatického spracovávanía údajov, ktoré uľahčí distribúciu štandardizovaných informácií všetkým zúčastneným stranám na kapitálových trhoch. ECB sa v minulosti vyjadrila, že keď sú cenné papiere verejne ponúkané alebo prijaté na obchodovanie na regulovaných finančných trhoch, mali by byť kľúčové informácie v súhrne prospektu sprístupnené v strojovo čitateľnej forme a mali by zahŕňať jedinečné identifikátory týkajúce sa emitenta, ponúkajúceho, ručiteľa a samotných cenných papierov⁽⁶⁾. Podielové listy vydané podnikmi kolektívneho investovania iného ako uzavretého typu boli výslovne vyňaté z pôsobnosti navrhovaného nariadenia o prospekte⁽⁷⁾ a preto v tejto súvislosti neboli zahrnuté do požiadavky ECB na povinné uvádzanie jedinečných identifikátorov⁽⁶⁾. Preto, aby sa čiastočne zaplnila táto medzera, by malo navrhované nariadenie zahrnúť aj povinné uvádzanie jedinečných identifikátorov do navrhovaných zmien požiadaviek na informácie pre správcov pri registrácii ich fondov EuVECA a EuSEF.

2.2. Centrálna databáza správcov fondov EuVECA a EuSEF vedená Európskym orgánom pre cenné papiere a trhy

ECB berie na vedomie, že navrhované nariadenie ukladá Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy (ESMA) zriadiť centrálnu, verejne dostupnú databázu: a) všetkých správcov kvalifikovaných fondov rizikového kapitálu, ktorí používajú označenie „EuVECA“, fondov, pre ktoré správcovia používajú takéto označenie a krajín, v ktorých sa tieto fondy uvádzajú na trh; a b) všetkých správcov kvalifikovaných fondov sociálneho podnikania, ktorí používajú označenie „EuSEF“, fondov, pre ktoré správcovia používajú takéto označenie a krajín, v ktorých sa tieto fondy uvádzajú na trh.

⁽¹⁾ Pozri dokument „Building a Capital Markets Union – Eurosystem contribution to the European Commission’s Green Paper“; dostupný na: https://www.ecb.europa.eu/pub/pdf/other/150521_eurosystem_contribution_to_green_paper_-_building_a_cmuen.pdf.

⁽²⁾ Pozri odsek 2.4 šiesty pododsek stanoviska CON/2014/49. Všetky stanoviská ECB sa uverejňujú na webovom sídle ECB www.ecb.europa.eu. Vytvárajú sa aj iné medzinárodne dohodnuté štandardy, konkrétne jedinečný identifikátor produktu a jedinečný identifikátor obchodu, ktorých použitie na trhoch ako ďalších jedinečných identifikátorov by sa malo zväziť.

⁽³⁾ Správca kvalifikovaných fondov rizikového kapitálu je vymedzený v článku 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 345/2013 ako „právnická osoba, ktorej bežnou činnosťou je spravovanie aspoň jedného kvalifikovaného fondu rizikového kapitálu“. Správca kvalifikovaných fondov sociálneho podnikania je podobne vymedzený v článku 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 346/2013.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1073/2013 z 18. októbra 2013 o štatistike aktív a pasív investičných fondov (ECB/2013/38) (Ú. v. EÚ L 297, 7.11.2013, s. 73).

⁽⁵⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky ECB/2012/21 z 26. septembra 2012 o rámci pre riadenie kvality údajov centralizovanej databázy cenných papierov (Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 89).

⁽⁶⁾ Pozri odseky 2.2 a 2.3 stanoviska CON/2016/15.

⁽⁷⁾ Pozri článok 1 ods. 2 písm. a) navrhovaného nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o prospekte, ktorý sa zverejňuje pri verejnej ponuke cenných papierov alebo ich prijatí na obchodovanie (COM(2015) 583 final).

V súlade s uvedenými pripomienkami ECB navrhuje, aby tieto databázy zriadené ESMA zahŕňali LEI kód každého fondu a jeho správcu ako aj kód ISIN pre podielové listy alebo akcie fondu.

3. **Technické pripomienky a navrhované znenie zmien**

V prípade, ak ECB odporúča zmenu navrhovaného nariadenia, navrhované znenie príslušných zmien je uvedené spolu s odôvodnením v osobitnom technickom pracovnom dokumente.

Technický pracovný dokument je pripojený k tomuto stanovisku a je dostupný v anglickom jazyku na webovom sídle ECB.

Vo Frankfurte nad Mohanom 12. septembra 2016

Prezident ECB

Mario DRAGHI

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

25. októbra 2016

(2016/C 394/04)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,0872	CAD	Kanadský dolár	1,4478
JPY	Japonský jen	113,65	HKD	Hongkongský dolár	8,4331
DKK	Dánska koruna	7,4387	NZD	Novozélandský dolár	1,5208
GBP	Britská libra	0,88998	SGD	Singapurský dolár	1,5133
SEK	Švédská koruna	9,7180	KRW	Juhokórejský won	1 230,63
CHF	Švajčiarsky frank	1,0848	ZAR	Juhoafrický rand	15,0403
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	7,3685
NOK	Nórska koruna	8,9868	HRK	Chorvátska kuna	7,5030
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 140,12
CZK	Česká koruna	27,021	MYR	Malajzijský ringgit	4,5142
HUF	Maďarský forint	308,16	PHP	Filipínske peso	52,418
PLN	Poľský zlotý	4,3042	RUB	Ruský rubel	67,4963
RON	Rumunský lei	4,4901	THB	Thajský baht	37,998
TRY	Turecká líra	3,3407	BRL	Brazílsky real	3,3872
AUD	Austrálsky dolár	1,4229	MXN	Mexické peso	20,1024
			INR	Indická rupia	72,6370

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie hospodárskym subjektom – Nové kolo žiadostí o pozastavenie autonómnych ciel Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné a poľnohospodárske výrobky

(2016/C 394/05)

Hospodárskym subjektom sa oznamuje, že Komisia v súlade s administratívnymi opatreniami stanovenými v oznámení Komisie o pozastavení uplatňovania autonómnych ciel a autonómnych colných kvótach (2011/C-363/02) ⁽¹⁾ dostala žiadosti pre júlové kolo 2017.

Zoznam výrobkov, v prípade ktorých sa požiadalo o pozastavenie cla, sa už nachádza na tematickej webovej stránke Komisie (Europa) venovanej colnej únii ⁽²⁾.

Hospodárskym subjektom sa zároveň oznamuje, že posledným termínom na podanie námietok Komisii voči novým žiadostiam prostredníctvom vnútroštátnych správ je 16. december 2016, kedy sa uskutoční druhé plánované zasadnutie skupiny pre otázky colného hospodárstva.

Za zainteresovaným hospodárskym subjektom sa odporúča do uvedeného zoznamu pravidelne nahliadnuť, aby boli oboznámení so stavom žiadostí.

Ďalšie informácie o postupe pozastavenia uplatňovania autonómnych ciel sú dostupné na webovej stránke Europa:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/suspensions/index_en.htm

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 363, 13.12.2011, s. 6.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/susp/susp_home.jsp?Lang=sk

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.8177 – AMC UK/Odeon and UCI Cinemas)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2016/C 394/06)

1. Komisii bolo 19. októbra 2016 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik AMC Entertainment Holdings Inc. (Spojené štáty americké) patriaci do skupiny Dalian Wanda Group (Čínska ľudová republika) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom Odeon and UCI Cinemas (Spojené kráľovstvo) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - AMC: Podnik AMC pôsobí v oblasti premietacích služieb v kinách v Spojených štátoch amerických a Spojenom kráľovstve. Prevádzkuje 386 kín, z ktorých väčšina sa nachádza v USA a iba 1 je v Európe. V Spojených štátoch amerických je zainteresovaný aj na činnostiach týkajúcich sa kinoreklamy a distribúcie filmov, aj keď do týchto oblastí podnikania sa priamo nezapája.
 - Odeon and UCI Cinemas: Podnik Odeon and UCI Cinemas prevádzkuje 242 kín pod značkami Odeon, UCI, UCI Kinowelt a Cinesa v Spojenom kráľovstve, Írsku, Španielsku, Portugalsku, Taliansku, Nemecku a Rakúsku. Podnik Odeon má takisto viacero spoločných podnikov v oblastiach dopĺňajúcich filmové premietacie služby vrátane spoločnosti, ktorá pôsobí v rámci kinoreklamy a spoločného podniku, ktorý sa zaoberá distribúciou filmov (obidva podniky majú sídlo v Spojenom kráľovstve), ako aj platformy pre online predaj lístkov v Nemecku. Odeon má obmedzený záujem o premietacie služby v kinách v Číne.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracíí podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.8177 – AMC UK/Odeon and UCI Cinemas na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK